

འཕགས་པ་བཀའ་ཤིས་བརྒྱད་པ།

The Sacred Prayer of the Eight Auspiciousness



ཕྱ འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱན་པ།

Sacred Prayer of the Eight Auspiciousness

ཨོྲཱོ། སྣང་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི།

Om.Nang Sid.Nam Dak.Rang Shin.Lhun Drup Pai.

Om ! The pure Dharmadhatu, self-arisen and spontaneous,

།བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུ་འཛིན་ཅན་བཞུགས་པ་ཡི།

Tra Shie.Chok Chui.Zhing Na.Zhuk Pa Yi.

Well settled in the auspicious realms of the ten directions.

།མངས་རྒྱས་ཚེས་དང་དགོ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས།

Sang Gye.Chu Dang.Ge Dun.Phak Pai Tsok.

I pay homage to Buddha, Dharma and the noble Sangha,

།ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

Kun La.Chak Tsal.Dak Chak.Tra Shie Shok.

May auspiciousness be granted to all.

།སློན་མའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་གྲུབ་དགོངས།

Dron Mai.Gyal Po.Tsal Ten.Don Drub Gong.

Dipamkara (Lamp Buddha);
Sthira-kaushala-madhashaya (Stable Virtuous Strength),
Shri-maitreya –alankara (Accomplishing all Aims),

།བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགོ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།

Jam Pai.Gyen Pal.Ge Drak.Pal Dam Pa.

Shri-vara-subha-kirti
(Glorious One renowned for Virtue).
Sarva-shayodhara-kirti-man,
(Foremost in Meritorious Activities),

།ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན།

Kun La.Gong Pa.Gya Cher.Drak Pa Chen.

Shri-sumeru-vadaya-kaushala-kirti,
(Glorious One with vast renown),

།ལྷུན་པོ་ལྷུང་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།

Lhun Po.Tar Phak.Tsal Drak.Pal Dang Ni.

Shri-sarva-sattva-shaya-kirti,
(Glorious One exalted and auspicious as Mount Meru),

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ།

Sem Chen.Tham Ched.La Gong.Drak Pai Pal.

Shriman-tushakara-kaushala-sukirti,
(Glorious One with compassion for all beings),

།ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་རྩལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཉི།

Yid Tsim.Ze Pa.Tsal Rab.Drak Pal Te.

The Eight Sugatas with their virtuous and wish-fulfilling powers,

།མཚན་ཅོམ་ཐོས་པས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འཕེལ་བ།

Tsen Tsam.Tho Pe.Tra Shie.Pal Phel Wa.

By merely hearing their names will increase auspicious virtues.

།བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

De War.Shek Pa.Gyed La.Chak Tsal Lo.

I prostrate with great devotion to the Eight Sugatas.

།འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལྷ་དཔལ་ལྷན་རྗེ་འཇིན།

Jam Pal.Zhon Nu.Pal Den.Dor Je Zin.
The youthful Manjushri; the virtuous Vajrapani;

།སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།

Chen Re.Zik Wang.Gon Po.Jam Pai Pal.
The protector Avalokiteshvara, the noble Maitreya,

།ས་ཡི་སྣིང་པོ་སྦྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ།

Sa Yi.Nying Po.Drib Pa.Nam Par Sel.
Kshitigarbha; Nivaranavishkambin;

།ནམ་མཁའ་སྣིང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང།

Nam Khai.Nying Po.Phak Chok.Kun Tu Zang.
Akashagarbha and noble Samantabhadra.

།ཡུལ་ལྗོན་རྗེ་པད་དཀར་གྲུ་ཤིང་དང།

Ut Pal.Dor Je.Pe Kar.Lu Shing Dang.
Utpala flower; the vajra; white lotus and naga-tre,;

།འོ་ར་བུ་རྒྱ་བ་རལ་གྱི་ཉི་མ་ཡི།

Nor Bu.Da Wa.Ral Dri.Nyi Ma Yi.
Wish-fulfilling jewel; the moon; sword and sun,

།ཕྱག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག།

Chak Tsen.Lek Nam.Tra Shi.Pal Gyi Chok.
Gracefully holding your emblems
which bestow auspiciousness- -

།བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

Jang Chub.Sem Pa.Gyed La.Chak Tsal Lo.
I prostrate with great devotion
to the eight Great Bodhisattvas.

།རིན་ཆེན་གདུགས་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ།

Rin Chen.Duk Chog.Tra Shie.Ser Gyi Nya.
The precious parasol;
the auspicious golden fishes;

།འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།

Do Jung.Bum Zang.Yid Wong.Ka Ma La.
The wish-fulfilling vase;
the exquisite lotus with eight petals;

།སྤྱན་གྲགས་དུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བེའུ།

Nyen Drak.Dung Dang.Phun Tsok.Pal Be U.
The conch of fame;
the glorious knot of prosperity;

།མི་ལུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་སྟེ།

Mi Nub.Gyal Tsen.Wang Gyur.Khor Lo Te.
The victory banner and
the majestic golden wheel.

།རིན་ཆེན་རྟགས་མཚོག་བརྒྱད་གྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན།

Rin Chen.Tak Chok.Gyed Kyi.Chak Tsen Chen.
These eight auspicious symbols
and Dharma holders,

།ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོན་ཅིང་དགེས་བསྐྱེད་མ།

Chok Du.Gyal Wa.Choe Ching.Gye Kyed Ma.
Vast offerings to the Buddhas of the
ten directions, please kindly accept them.

།སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་པས་དཔལ་སྦྱིལ་བའི།

Gek Sok.Ngo Wo.Dren Pe.Pal Pel Wai.
By recollecting your qualities will enhance
the accomplishment of all beings..

།བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

Tra Shi.Lha Mo.Gyed La.Chak Tsal Lo.
I prostrate with great devotion to
the Eight Auspicious Goddesses.

ཁངས་པ་ཆེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྲིད་མེད་བུ།

Tsang Pa.Chen Po.De Jung.Sed Med Bu.

Maha-Brahma, Shiva, Vishnu,

མིག་སྣོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་།

Mik Tong.Den Dang.Gyal Po.Yul Khor Sung.

The Regent of Indra, Dhritirashtra,
(Eastern guardian god),

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་།

Phak Kye.Po Dang.Lu Wang.Mik Mi Zang.

Virudhaka (Southern guardian god), Naga King
and Virupaksha (Western guardian god),

ནམ་ཐོས་སྲས་ཏེ་ལྷ་རྗེས་འཁོར་ལོ་དང་།

Nam Tho.Se Te.Lha Ze.Khor Lo Dang.

And Vaishravana.(Northern guardian god) -
all holding their divine emblems:

ཁྲི་ལུ་ལ་དང་མདུང་ཐུང་དོཾ་ཅན།

Tri Shu.La Dang.Dung Tung.Dor Je Chen.

Wheel; trident; lance; vajra;

མི་ལྷང་རལ་གྱི་མཚོད་རྟོན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།

Pi Wang.Ral Dri.Chod Ten.Gyal Tsen Zin.

Vina (pi-pa); sword; stupa and banner of victory.

ལ་གསུམ་གནས་སུ་དགེ་ལེགས་བཀྲ་ཤིས་སྲེལ།

Sa Sum.Ne Su.Ge Lek.Tra Shie Phel.

The foremost in auspicious virtues
across the three realms

འཛིག་རྟོན་སྣོང་བ་བརྒྱད་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ།

Jik Ten.Kyong Wa.Gyed La.Chak Tsal Lo.

I prostrate with great devotion to the
Eight Guardians of the world.

འབདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ།

Dak Chak.Deng Dir.Ja Wa.Tsom Pa La.

Through the meritorious activities
we are gathering now,

གོགས་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀུན་ཞི་ནས།

Gek Dang.Nye War.Tse Wa.Kun Zhi Ne.

May all obscurations and dangers
be pacified and eliminated.

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིན་བཞིན་འགྲུབ།

Dod Don.Pal Phel.Sam Don.Yin Zhin Drub.

May aspirations be fulfilled just as intended,

འབཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཕུམ་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།

Tra Shie.De Lek.Phun Sum.Tsok Par Shok.

And may auspiciousness enhance and prevail.

ལྷང་ཚེ་བརྗོད་ན་དེ་ཉིད་དོན་ཀུན་འགྲུབ།

*Recite this prayer in the morning,
auspiciousness will prevail through the day*

།གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚེ་བརྗོད་ན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ།

*Recite this prayer before a battle,
and all enemies will be subdued*

།རྒྱན་དུ་བརྗོད་ན་ཚོ་དཔལ་གྲགས་འཕྲོར་ལོས།

*Recite frequently and good fortune,
and longevity will be enhanced*

།སྤྲིག་སྤྲིབ་ཀུན་བྱང་མངོན་མཐོང་ས་ལེགས་གྲིས།

*Obscurations and sins will all be
eliminated, and spiritual practice improved*

།ཉལ་ཚེ་བརྗོད་ན་མི་ལམ་བཟང་པོ་མཐོང་།

*Recite this prayer in the evening,
and all dreams will be auspicious.*

།བྲུབ་བརྩམས་དུས་བརྗོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ།

*Recite this prayer at the commencement of business
and prosperity will be as intended.*

།བདེ་ལེགས་ཕྱུན་ཚོགས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།

*Peace and prosperity, as well as
all wishes fulfilled as planned.*

།དོན་ཀུན་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས།

This is as Buddha has proclaimed.

རབ་ཚེས་མེ་སྤྲེལ་ལྷ་བ་ལྷ་པའི་ཚེས་གསུམ་གཟའ་ཉི་མ་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཆ་ལ་འཇམ་དཔལ་དགུས་པའི་དོ་རྗེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱང་བ་

མོར་བུའི་དོ་ཤལ་ཆེན་པོ།། མཁྲ་ལོ།།

*This stanza was composed by Manjushri the Vajra of Bliss, Tsunpa Tzepe Dorje.
May there be auspiciousness for all.*



www.kagyulibrary.hk